

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І.І. МЕЧНИКОВА

АНАЛІТИЧНИЙ ЗВІТ

за результатами анкетування випускників

другого (магістерського) рівня

з метою удосконалення якості освіти за освітньо-професійною
програмою «Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– французька», спеціальності В11 Філологія
в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова

1. Загальна інформація про дослідження і респондентів

Анкетування проводилось онлайн у жовтні 2025 року. Метою опитування було з'ясувати думку випускників щодо рівня отриманих знань та вмінь, прозорості оцінювання, використання викладачами сучасних педагогічних методів навчання, впливу виробничих практик на підвищення знань та практичних навичок випускників, наявності вільного доступу до електронних інформаційних ресурсів університету тощо. В опитуванні взяли участь 7 респондентів (випускники магістратури 2022, 2023, 2024 років).

2. Аналіз результатів опитування

Питання	Середня оцінка (макс. 5)
Я задоволений(а) рівнем отриманих знань та умінь	4,3
Навчання було сучасне та практично орієнтоване	4,3
Оцінювання знань відбулося прозоро та чесно	4,6
Викладачі використовували сучасні педагогічні методи (майстер-клас, навчальні дискусії, мозковий штурм, тренінги, ділові ігри)	4,3
Проходження виробничих практик сприяло підвищенню моїх знань та практичних навичок	4,3
Я мав вільний доступ до електронних інформаційних ресурсів університету	4,3
Допоміжний персонал кафедри кваліфіковано та доброзичливо сприяв моєму навчанню	4,6
Університет сприяв моєму працевлаштуванню	4,3
Впродовж навчання мене регулярно опитували про якість змісту дисциплін та якість викладання	4,3
Я наполегливо рекомендуватиму іншим навчатись в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова за освітньою програмою «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька»	4,3

3. Узагальнення відповідей на відкриті питання

На запитання «Чого мене, на мою думку, НЕ НАВЧИЛИ, а це потрібно на сучасному ринку праці» переважна більшість студентів відповіли, що отримали всі необхідні знання та навички. Утім один із студентів зазначив про те, що варто було сфокусуватися й на таких аспектах, як-от:

- правильно та ефективно користуватися доступними ресурсами для розвитку;
- сучасні методики викладання французької мови як другої іноземної;
- інтеграція технологій в освітній процес;
- проєктна діяльність;
- робота з освітніми програмами міжнародного бакалаврату (такими як IB, MYP, PYP), що є важливим для успішного працевлаштування.

Які дисципліни необхідно додати в освітню програму:

- дисципліни з практики усного перекладу;
- дисципліни, які передбачають актуалізацію знань лексики, граматики, фонетики.

Крім того, респонденти підкреслили

- важливість впровадження інтерактивних технологій у навчання;
- роботу з людьми з особливими освітніми потребами та адаптацію навчальних матеріалів до їхніх потреб;
- розвиток міжкультурної компетентності.

На запитання «Які дисципліни, на Ваш погляд, доцільно вилучити з освітньої програми» респонденти відповіли, що освітня програма є добре збалансованою.

Інші пропозиції щодо покращення якості освіти та освітнього процесу:

- додати більше дисциплін або практики, присвяченої письмовому перекладу текстів.
- забезпечити індивідуальний підхід до студентів з особливими освітніми потребами.

4. Висновки та пропозиції

За результатами опитування випускники освітньо-професійної програми переважно висловили задоволення якістю здобутої освіти за ОПП. Утім є потреба у покращенні освітнього процесу з використанням інноваційних технологій, потенціалу проєктної діяльності, ознайомлення здобувачів з освітніми програмами IB, MYP, PYP. До того ж випускники

наголосили на важливості й подальшого впровадження навчальних дисциплін з практики мови; на їхню думку варто акцентувати на розвитку міжкультурної компетентності.

Гарант ОПП «Романські мови
та літератури (переклад включно),
перша – французька»

Маріанна КНЯЗЯН